

མཛོ་རྟོག་གསལ་ངའི་རྒྱས་ལྷལ།

པ

གཏམ་སྦྱང་བྱིས་པའི་མགུལ་རྒྱན།

དེབ་དང་ཕྱོགས།

ཐོད་སྦྱངས་མི་དམངས་དཔེ་སྤྲུལ་ཁང་།

责任编辑：顿珠平措

封面设计：阿旺曲扎

聪明的乌龟

童画故事丛书·第一集

搜集整理：强久群培、米玛

※

西藏人民出版社出版

西藏新华书店发行

西藏军区印刷厂印刷

开本：787×960 1/32 印张：2.25 字数：30 千

1992 年 8 月第一版 1992 年 8 月西藏第一次印刷

印数：01—2,530

ISBN7—223—00453—3/I·77

民文(藏 40)定价：0.71 元

(藏) 新登字 01 号

ཚུམ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ། འོན་ཀྱང་ཕུན་ཚོགས།
མཁུན་ཤོག་འཆར་འགོད་པ། ངག་དབང་ཚུམ་གྲགས།

གཏམ་སྒྱུར་བྱིས་པའི་མགྲལ་རྒྱན།
སྒྲི་རིག་གསལ་བའི་རྩལ་སྒྲུལ།
དེབ་དང་པོ།

བྱང་ཆུབ་ཚུམ་འཕེལ་དང་མིག་དམར་གྱིས་བསྐྱུ་སྒྲིག་བྱས།

✖

བོད་སྐད་སྐད་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་ནས་བསྐྱུན།
བོད་སྐད་སྐད་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་ནས་བསྐྱུན།
བོད་དམག་ཁྲལ་ཁང་པར་འདེབས་བཞུགས་པར་བཏབ།

ཤོག་ཁ 787×960 1/32 ཡིག་འབྲུ་ཁྱི་3

1992ལོའི་སྐྱོ་བ་8པར་གཞི་1པར་ཐེངས་1བཏབ།

པར་གྲངས། 01—2,530

ISBN7—223—00453—3/I·77

ཡིག་རིགས་(བོད་) རིན་གོང་སྒྲི་ 0.71

(བོད་སྐད་སྐད་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་ཡང་རྒྱགས་01)

དཀར་ཆག

སྒྲི་རིག་གསལ་བའི་རུས་སྤུལ།	(1)
བྱ་མགོ་དཀར་གྱི་གཏམ་རྒྱུད།	(7)
རྒྱལ་པ་མི་འཆམ་པས་ནོར་བུ་གཞན་དུ་ཤོར་བ།	(10)
ཁང་བྱིའུ་དང་བྱི་བ་འབྲུག་པ།	(13)
ཤིག་དང་འཛི་བའི་སྤྱང་།	(15)
དོམ་གྱི་ར་མ་སྤྱང་སྤྱང་ཆགས་པའི་གཏམ་རྒྱུད།	(17)
ར་སྤྱག་ལ་ཆག་སྒྲི་སྤྱང་བའི་གཏམ་རྒྱུད། ...	(20)
བྱ་དངོས་གྱི་ཉམས་སྤྱང་མེད་པའི་སྤྱག་སྤྱག	(24)
གཞན་ལ་གྱོང་གཏོང་མཁན་གྱི་མ་མོ།	(28)
ཁིངས་དྲིགས་ཅན་གྱི་མ་བུ།	(32)
ཟ་རམས་ཅན་གྱི་སྤྱང་གི།	(35)
ཞི་མིས་སྤྱག་ལ་རྩ་ལ་བསྐྱབས་པ།	(39)
སྤྱབས་བྱུགས།	(45)
སྤྱིད་འདོད་ཅན་གྱི་སེང་གི།	(46)
ར་ཨོག་ཆོམ་ཅན་གྱི་སྒྲི་འགྱུད།	(49)

གཙོད་དང་སྦྱང་གི།	(52)
དགོ་ཕྱག་གསུམ།	(54)
ལག་ཕྱབས་དང་ཐོ་བ།	(56)
ཁྱི་དང་སྦྱང་གི།	(59)
མཚུག་མ་རིལ་རིལ་བྱེད་ཤེས་པའི་སྦྱང་གི།	(62)
སྤྱོ་བོ་ལགས་ཀྱིས་གྲོགས་པོ་འཆོལ་བ།	(65)

ལྷོ་རིག་གསལ་བའི་རུས་སྒྲུལ།

གཡེ་སྒྲུ་ཆེ་བའི་ལ་མོས་དུས་ཏྲག་ཏུ་རུས་སྒྲུལ་གྱི་
ཤ་བ་འདོད་ན་ཡང་རུས་སྒྲུལ་གྱི་ཤུབས་ཏེ་ཅང་གི་སྒྲ་
ཞིང་མཁྱེགས་པས་རུས་སྒྲུལ་གསོད་ཐབས་མ་རྟོན།
ཉིན་ཞིག་ལ་མོས་བྱ་སྒྲག་དང་། འཕར་བ། སྒྲེ་
མོང་སྒྲགས་ཁོ་བའི་སྒྲགས་པོ་རྣམས་པོས་ནས་རུས་
སྒྲུལ་གསོད་ཐབས་གྱི་སྒྲས་བྱས།

ཉིན་ཞིག་རི་མགོ་མཐོན་པོ་ཞིག་གི་ཆེ་ན་རུས་
སྒྲུལ་ཞིག་ཡོད་པ་བྱ་སྒྲག་གིས་བར་སྒྲང་དུ་གསོག་ཆུང་
པོ་མ་དུས་མཐོང་སྒྲེ་འཕྲུལ་དུ་མར་བབས་ནས་རུས་
སྒྲུལ་ལ་མཆུ་བཏོག་བརྒྱབ། ལ་མོ་དང་། འཕར་བ།
སྒྲེ་མོང་སྒྲགས་གྱིས་གནས་ཆུང་དེ་ཤེས་རྗེས་གཅིག་
རྗེས་གཉིས་མཐུད་གྱིས་རྒྱགས་ཡོང་ནས་རུས་སྒྲུལ་གྱི་
མཐའ་བསྐྱོར། རུས་སྒྲུལ་གྱིས་རང་ཉིད་ནི་དེ་ཆོའི་
འགྲན་ཟླ་མིན་སྒྲུལ་སྒྲེ་རང་ལུས་སྒྲ་ཞིང་མཁྱེགས་པའི་
ཤུབས་ནང་དུ་འཁྱུང་ཉི་ཏེ་ཏེ་ཞེས་གད་མོ་དགོད་
བཞིན་པར་སྒྲས་དོན། བདག་གིས་མེས་པོ་ཆོས་
བཏོད་པའི་ལྷགས་ཁྱབ་གྱུན་ཡོད་པས་བདག་ལ་གཞོད་
འཆེ་གཏོང་བྱུང་མཁན་སྒྲུ་ཡོད་ཟེར། ལ་མོས་རང་

གི་གྲགས་པོ་ཚོ་ལ་བྱོད་ཚོ་སེམས་མ་འཆབ་པར་གྲོས་
བསྟར་ཡག་པོ་གནང་དང་། རུས་སྤལ་ཁོ་གསོད་་་་
པའི་ཐབས་ཤིག་ལོས་ཡོད་ཟེར།

ཨ་མོས་རུས་སྤལ་ལ་སྒྲས་པར། བྱོད་ལ་རུས་
མཐུ་པར་ཞིག ། ཐ་ན་འགྲོས་པའི་ཐབས་ཀྱང་་་་
མེད་ཅེས་འཇུ་དམོད་བྱེད་པ་ལ། རུས་སྤལ་གྱིས་་་
དགོད་ཞོར་དུ་ང་རང་གི་གཟུགས་པོར་ལྷགས་བྲབ་་་
གྱིས་སྤང་ཡོད་པས་འགྲོས་དགོས་དོན་མེད་ཅེས་ལན་
བཏབ།

གཡོ་སྐྱ་ཆེ་བའི་ཨ་མོས་དབུགས་རིང་ཞིག་བཏང་
སྟེ་ཡང་བཀོད་པ་ཞིག་བཅལ་ཏེ་སྒྲས་པར། ལྷས་་་
ངན་རུས་སྤལ་ཁོ་ལྷས་པོའི་ཐུབས་ནང་དུ་འཇུ་ལ་ནས་
སྤྱི་ལ་མ་སོན་པའི་བར་དུ་བསྐྱགས་ནས་སྟོད། ཁོ་
གང་ལྟར་མགོ་སྤྱི་ལ་སོན་ནས་དབུགས་གཏོང་ངེས་་་
པས། ཡ་པོ་སྤང་གི་བྱོད་གྱིས་རུས་སྤལ་ཁོའི་མགོ་
སྤྱིར་སོན་མ་ཐག་བྱུངས་ཤིག་ཅེས་ནན་པོས་སྒྲས།

རུས་སྤལ་གྱིས་དེ་སོས་ནས་སེམས་ལྷག་པར་་་
འཆབ་སྟེ་ངའི་མགོ་སྤྱིར་སོན་མ་བཅུག་ན་ངས་་་་་་་་་་
དབུགས་རྩབ་འཐེན་བྱེད་མི་ཐུབ་པས་དབུགས་་་་་་་་་་
འགགས་ནས་མི་འཆི་རུང་སྟོགས་ནས་འཆི་རྒྱར་ངེས་
པ་དང་། ཀླང་ལག་བསྐྱམས་ཡུན་རིང་ན་སྤྲོད་འགྲོ་

བསམས་ནས་སྒྲག་ཀྱང་སྒྲར་བཞིན་སྒྲག་སྒྲར་མེད་ཀྱིས་
བྱས་ཏེ་ཏ་བ་ཆེ་ཆེན་པོ་བརྒྱབ་ནས་སྒྲས་པ། ངས་ཟླ་
གསུམ་ལ་ཚུ་འབྱང་མི་དགོས་པ་དང་། ལོ་གསུམ་ལ་
ཟས་བཟ་མི་དགོས་པས་ཁྱོད་ཆོ་བསུན་སྒྲར་མེད་ན་.....
འདིར་སྒྲགས་ཤིག ། མ་གཞི་ནས་ངའི་ཁབ་ཚྭ་ག་
གི་སྒྲིང་ན་དབྱགས་ཚུ་སའི་བྱ་ག་གཅིག་ཡོད་པ་དང་།
ཞབས་ན་ཚུང་འགྲོ་སའི་ཁྱང་བྱ་བཞི་ཡོད་པས། ལོ་
སྒྲིང་གི་བར་དུ་མགོ་ཕྱི་ལ་མ་ཐོན་ན་ཡང་སྒྲིན་མེད།
སྒྲིང་གི་ལགས། ཁྱོད་དང་བྱ་རབས་ཆ་ཚུད་བར་ལ་
འདིར་བསྒྲགས་ནས་སྒྲོད་ཅིས་ཟེར།

ལཱ་མོ་རེ་ཞིག་ཏུ་པར་གྱུར་མོད། ཡིན་ནའང་
སེམས་ལ་བཀོད་པ་གཞན་ཞིག་འཆར་ཏེ་སྒྲས་པར།
ལྷས་ངན་རུས་སྤལ་འདི་བྲག་རིའི་སྒྲིང་ལ་བཞག་སྒྲིང་
ཆོས་སོ་བ་ཆེན་པོས་ཤུགས་ཀྱིས་བརྒྱངས་ནས་ལེབ་.....
ལེབ་བཟོས་ན་མི་འགྲིག་པ་གང་ཡོད་ཟེར།

རུས་སྤལ་གྱིས་དེ་སོས་ནས་དངངས་སྒྲག་ཆེན་པོ་
སྒྲིས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱས་ན་མི་ལེགས་པས་ངའི་ཁབ་ཚྭ་ག་
གཅིག་ཚུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ལུས་པོ་ཡང་དུམ་བུར་
གཏོང་ཚུ་རེད་བསམས་ནས་སྒྲག་སྒྲར་སྒྲིས། འོན་
ཀྱང་རུས་སྤལ་འདིས་སྒྲར་ལྟར་ཏ་བ་དགོད་ཚུག་བཞིན་
སྒྲས་པར། ཁྱོད་ཆོའི་གལ་དེ་སྒྲགས་པ་ཤ་སྒྲག་རེད།

ང་ཡི་ལྷགས་ཁྲབ་འདི་ཐོ་བས་བརྒྱང་རྒྱར་ག་ལ་སྒྲག།
སྒྲག་དགོས་པ་ནི་ཁྱོད་ཚོས་ཤུགས་གྱིས་བརྒྱང་སྐབས་
ཐོ་བ་ཆག་པའི་ཆག་རོ་ཁྱོད་ཚོར་ཐོར་ནས་ཁྱོད་ཚོ་ཆེ་ཕྱི་
མའི་ཡུལ་དུ་སྒྲེལ་རྒྱ་དེ་རེད་ཅེས་བེད།

སྒྱུང་གིས་ཐོས་རྗེས་ཁོང་ཁྱོ་ལངས་ཏེ་སྐད་ཆེན་
པོས་ང་ཚོས་རུས་སྒྲལ་འདི་དང་ཁ་ཚད་མང་པོ་བྱེད་
དགོས་དོན་མེད། དེ་ལས་ཁོ་རི་མཐོན་པོའི་ཡང་...
ཅེར་ཁྱེར་ནས་ཐབ་རྩོ་ལྷར་མར་བསྒྲེལ་ན་ཁོའི་ཁྲབ་
ཚོག་དུམ་བུར་གཅོག་མ་བྱུང་ནའང་ཁོ་པ་ཤ་ཐོར་རུས་
ཐོར་དུ་སྒྱེན་ནས་གསོད་བྱུང་ངེས་རེད་ཅེས་བེད།

རུས་སྒྲལ་གྱིས་དེ་ཐོས་རྗེས་སེམས་ཏ་ཅང་འཇུག་
ཅིང་སྒྲག་མོད། ཁ་ནས་ད་དུང་དགོད་སྐད་ཆེན་...
པོས་ང་རང་སྒྲོན་ཆད་རི་བོ་དེ་མ་ལ་ཡའི་ཡང་ཅེ་ནས་
མར་མཆོངས་སྐབས་ཀྱང་ལུས་ལ་མ་ཏིལ་འབྱུ་ཅམ་...
ཡང་བཟོས་མ་སྒྱུང་བས། རི་བོ་དམའ་པོ་འདི་འདྲ་
ཞིག་གི་མགོ་ནས་སྒྲེལ་བ་ལ་ཞེད་དགོས་རྒྱ་གང་ཡོད་
དམ་ཞེས་བེད།

ལ་མོ་ཁྱོས་ནས་སྐད་དྲག་པོ་བརྒྱབ་སྟེ། ལྷས་
ངན་རུས་སྒྲལ་ཁྱོད་སྒྲིང་རེ་རྗེ། ཁྱོད་ལྷ་འདྲེ་གང་
ལའང་མི་སྒྲག་ན་ད་རེས་ཁྱོད་སྒྲག་དགོས་པ་ཞིག་བྱེད་
རྒྱ་ཡིན། ཤོགས་པོ་ཆང་མ་ཤོག། མེ་ཤིང་མང་

བོ་ཁྱོགས་གཅིག་ཏུ་སྤངས་ཏེ་དེའི་ཐོག་སྐྱམ་གཏོར་
 བས་རུས་སྤལ་ཁོ་མེད་ནང་ཏུ་སྤྱགས། དེ་རྗེས་ཤ་
 འཆོས་ནང་ཆོ་ཆང་མས་ཤ་རྒྱགས་ཆད་ཅིག་ཟ། དེ་
 ལྟར་བྱས་ན་གང་འདྲ་འདུག་གམ་ཞེས་ཟེར།

བཟ་མོའི་ཁྱོགས་བོ་ཆང་མས་ཐབས་ཤེས་དེ་ལེགས།
 ཐབས་ཤེས་དེ་ལེགས་ཞེས་ཏུར་སྒྲ་གྲགས་པ་ན།
 རུས་སྤལ་སྒྲག་སྟེ་ལུས་བོ་ཡངས་ནས་རུལ་ཆུ་ཐོན་གྱིན་
 ཡོད་མོད། ད་ཏུང་བག་ཐེབས་ལུལ་གྱིས་གད་མོ་
 དགོད་བཞིན་ཏུ་དེ་ནི་ཏ་ཅང་ཡག་པོ་འདུག།
 བྱོད་ཆོ་ལ་ཡོན་ཏན་ཏྲག་ཅམ་ཡང་མི་འདུག།
 གང་ཡིན་ཟེར་ན། རུས་སྤལ་གྱིས་ལུས་བོ་འབྲུད་ན་
 རྩའི་ནང་ཏུ་བཀྲས་གྱི་མེད་པར་མེད་ནང་ཏུ་བཀྲ་བ་དེ་
 བྱོད་ཆོས་མ་ཤེས་སམ། མེད་ཏུང་ཆེན་པོའི་ནང་ཏུ་
 ལུས་བོ་བཀྲ་རྩའི་གོ་སྐབས་ཞིག་བྱང་ན་སྦྱིད་པ་ལ་ཡང་
 ཟེར།

བཟ་མོ་ཁོང་ཁྱོ་ལངས་ཏེ་སྐད་ངན་རྒྱག་བཞིན་
 ལྟས་ངན་བྱོད་མེ་ལ་མི་སྒྲག་ན་རུལ་ཡང་མི་སྒྲག་གམ།
 བདག་གིས་བྱ་སྤྱག་སྐད་བཏང་སྟེ་བྱོད་སྤེར་མོས་.....
 འཛིན་ནས་དགྲང་ཡ་སྟོན་དབྱིངས་སུ་བྱིར་ནས་མར་
 རྩའི་ཆ་རྒྱབས་དག་ཏུ་འཁྱུར་བའི་ནང་ལ་གཡུག་ཏུ་
 བརྩག་ན་བྱོད་སྒྲག་གམ་མི་སྒྲག་ང་ཆོས་བཟ་ཟེར།

དེ་ཐོས་པ་ཙམ་གྱིས་ལུས་སྤྲུལ་གྱི་བསམ་པར་
 གཡོ་སྒྱུ་ཆེ་བའི་ལ་མོ་དེས་སྒྲིན་ཐབས་འདི་འདྲ་ཞིག་
 བཅུལ་འདུག་ཡང་སྒྲུལ། ད་དེ་ལས་ལེགས་པ་མི་
 འདུག་བསམས་ནས་སེམས་དགའ་ཡང་ཕྱི་ཚུལ་དུ་སྒྲུག་
 སྒྲུང་སྒྲེས་པའི་ཚུལ་བྱས་ཏེ་ལུས་འདར་སིག་སིག་དུ་
 བྱེད་ཅིང་སྒྲུག་སྒྲུང་བརྒྱབ་སྟེ་ཨ་ཅེ་ལ་མོ་ལགས།
 མགོན་སྐྱབས་སྐུན་ལྷ་རྣམ་པ་ཚོ། ང་དང་ཁྱོད་ཚོའི་
 བར་ལ་འཁོན་འཛིན་གང་ཡང་མེད་པས་ང་ངེས་པར་
 དུ་གསོད་ཅིས་བྱེད་དགོས་དོན་གང་ཡིན། ང་རང་
 ཚུ་ཆེན་ཅུ་རྒྱབས་དྲག་པོ་དེའི་ནང་གཡུགས་ན་ངའི་
 ཁྲབ་ཚྭ་ག་ཕྱི་བས་འཕྲུལ་དུ་ཚུའི་གཏིང་དུ་རྒྱབ་སྟེ་འཆི་
 ངེས་ཡིན་པས་ཁྱོད་རྣམ་པ་ཚོས་ང་རང་གུ་ཡངས་་་་
 བཏང་གནང་སྟེ་མི་གསོད་པར་བྱ་བེད།

ལ་མོས་ཐོས་ནས་ཏ་ཅང་དགའ་བ་དང་རུས་
 སྤྲུལ་ལ་བྱར་བའི་ཚུལ་གྱིས་སྤྲུས་པར། ཁྱོད་ཀྱང་་་
 སྒྲུག་དགོས་པའི་ཉི་མ་ཞིག་འདུག་གམ། ཁྱོད་དུས་
 བས་སྐྱབས་འདུག་ལྟ་དོན་གང་ཡོད། ཉིན། དེ་
 རིང་ངས་ཁྱོད་གྱི་སྒྲིག་ཆེ་ཐར་དུ་བཏང་ན་ཕྱིན་ཆད་ང་
 ཆོ་ལ་ཆག་སྟེ་འབྱུང་སྐུ་དེ་ཤེས་དགོས་ཞེས་བེད་ནས་བྱ་
 སྒྲུག་ལ་རུས་སྤྲུལ་བྱངས་ཤིག་ཅིས་བཀའ་ཐབ་པ་ན།
 རུས་སྤྲུལ་གྱིས་ཡིད་རབ་དུ་སྒྱུ་བྲུལ་གྱིས་དུས་པ་དང་།

ལ་མོ་ནི་བགད་དྲགས་ནས་དབྱགས་འཁྱབ་པར་གྱུར།

དེ་མཆམས་བྱ་སྒྲག་གིས་རུས་སྤལ་གན་པོ་སྒེར་
མས་དམ་པོར་འཛིན་ཏེ་འཕུར་ནས་ཐ་སྐབས་དྲག་ཏུ་
འཕུར་བཞིན་པའི་ཆུ་སྒོང་གི་དཀྱིལ་དུ་གཡུགས།

རུས་སྤལ་ཆུའི་ནང་དུ་འཕངས་པ་དེ་རང་ཡུལ་
དུ་བསྐྱལ་བ་དང་འདྲ་བས་མགོ་བོ་ཆུ་བོའི་སྒྲིང་དུ་ཐོན་
ནས་སྐད་རྒྱག་བཞིན་འདི་སྐད་ཅེས་སྒྲས་པར། ཡ་
ཅེ་བྱ་སྒྲག་ལགས། ང་རང་ཡུལ་དུ་བསྐྱལ་བ་བྱགས་
རྩེ་ཆེ་ཞུ། ལ་མོ་གཡོ་སྐྱ་ཅན་ལགས། ཁྱོད་ཀྱིས་
ཕྱིན་ཆད་སློ་རིག་སྦྱང་མདོག་ཁ་པོ་དེ་འདྲ་མ་བྱས་པར་
ལས་རྒྱ་འབྲས་ལ་བཙིས་ན་བཟང་ཞེས་བེད་རོ།

བྱ་མགོ་དཀར་གྱི་གཏམ་རྒྱུད།

གནའ་རུས་ཀྱི་ལོ་ཞིག་ལ་ལོ་གཅིག་ཟླ་བ་བཅུ་
གཉིས་ཞག་མ་སུམ་བརྒྱ་དྲག་ཅུའི་རིང་ཆར་པ་ཐིགས་
པ་ཅམ་ཡང་མ་བབས་ཤིང་ཉི་མའི་ཆ་གདུག་མེ་ལྟར་ཆ་
བས་འདབ་ཆགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཆོ་གནས་གཅིས་
པར་འོས་པའི་ཕྱི་ཤིང་ཐམས་ཅད་བསྐྱམས་པར་གྱུར།
འདབ་ཆགས་རྣམས་ཀྱང་བཀྲེས་སྒྲོམ་དང་ཆ་བས་.....

གདུང་བ་ཡེ་ནས་བཟོད་མི་བྱུང་པར་གྱུར་པས་ཚང་མ་
 ལྟན་དུ་འཛོམས་ནས་ཚུ་འཆོལ་ཐབས་སྒྲུབ་ལ་གྲོས་་་
 བསྐྱར་ཆ་ཆ་ཁུར་ཁུར་ངང་བྱེད་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་
 ཚང་མའི་ཁྱོད་ནས་བྱ་ཞིག་གིས་སྤྲོས་པར། རྒྱ་་་་་་
 མཆོའི་ཁ་ལ་སྤང་ན་ཚུ་ཡོད་ཀྱང་ས་ཐག་ཏུ་ཅང་རིང་།
 གང་འདྲ་བྱས་ན་ལེགས་ཞེས་ཚང་མར་གྲོས་འདྲི་བ་ན།
 བྱ་སྒྲོ་གསལ་བྲུང་བྲུང་དཀར་མོས་དེ་ལས་སྤྲོ་པོ་རེད།
 ང་ཆོས་ས་འདི་ནས་མཆོ་ཁའི་བར་དུ་མཚུ་ཉོ་དང་ཐེར་
 མོས་ཚུ་ཡུར་ཞིག་དུས་ན་འདིར་ཚུ་འདྲེན་བྱུང་གི་རེད་
 ཟེར། དེ་ལྟར་ཚང་མས་ཐབས་ཤེས་འདི་ཡག་པོ་་་
 འདུག་སྟུང་སྟེ་མཆོ་འགྲུལ་དུ་ཡུར་བ་འདྲུ་བར་འགྲོ་
 རྒྱར་ཁ་འཆམ་བྱུང་། དེའི་ནང་གི་བྱ་ལེ་ལོ་ཅན་ཞིག་
 གིས་དཀར་ངལ་ལ་སྐྱག་སྟེ་སྐྱག་དུ་རང་གི་མགོ་བོའི་སྤྱ་
 མདོག་དཀར་པོ་བཟོས་ཏེ་ཚང་མར་ང་རང་གས་སྤང་།
 ཁྱོད་ཆོས་སྟོས་དང་ངའི་མགོ་སྤྱ་གངས་ལྟར་དཀར་བ་
 ཆགས་མི་འདུག་གམ། ལས་ཀ་བྱེད་ག་ལ་བྱུང་ཅེས་
 སྤྲོས། བྱ་གཞན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་བྱ་ལེ་ལོ་ཅན་
 དེར་ལས་བཅོས་བརྒྱབ་ཀྱང་འགྲོ་བ་མི་འདུག་སྟུང་སྟེ་
 ཁོ་པ་རང་གནས་སུ་སྡོད་དུ་མི་འདུག་ཀ་མེད་བྱུང་།
 དེ་རྗེས་བྱ་རྣམས་ཀྱིས་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་ལས་འགན་མཆོ་
 ཁར་ཚུ་ཡུར་འདྲུ་བར་བྱེན། ཁོ་ཆོ་མཆོ་ཁར་སྤེབས་

རྗེས་དཀའ་ངལ་བྱུང་གསེད་ཀྱིས་ཡུར་བ་དུས་སྐབས་
 བྱ་ནམས་ཀྱི་མཆུ་ཏོ་ལ་མ་བཟོས་ཁྲག་འཛག་ཀྱང་རྒྱན་
 འཁྱོངས་བྱེད་ཅིང་། ཉི་མ་ནི་ད་དུང་མེ་འབར་བ་
 ལྟར་ཆ་བས་བྱ་ནམས་ཀྱི་སྒྲོ་སྒྲུ་ཡང་འཆིག་ལ་ཁད་དུ་
 གྱུར། བྱ་ནམས་ཆ་གདུག་བཟོད་མི་སྐྱབ་པའི་སྐབས་
 སྒྲུ་རྒྱ་རྒྱུ་ཡོད་སར་འཕུར་ཕྱིན་ནས་ངལ་གསོ་ཅུང་
 ཟད་རེ་བྱས། དེ་ལྟར་རྒྱན་མི་ཆད་པར་ཉིན་བདུན་
 དང་ཞག་བདུན་ཇ་དྲག་གི་ལས་ཀ་བྱས་མཐར་མཆོ་ཁ་
 བས་བྱ་ཆོགས་གནས་སའི་བར་དུ་རྒྱ་ཡུར་ཞིག་དུས་
 བས་རྒྱ་འདྲིན་སྐྱབ་པ་བྱུང་བ་རེད། དེས་ན་བྱ་
 ཆོགས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་མཛེས་པའི་སྒྲོན་ཤིང་དང་རྒྱ་ལྷུ་མ་
 སྐྱགས་སྒྲོ་ཐིང་ཐིང་སྒྱེས་པ་དང་། མེ་ཏོག་སྒྲོ་ཆོགས་
 གྲངས་མེད་པ་བཞད་པས། འདབ་ཆགས་ནམས་
 རྒྱུགས་ཀྱན་དུ་འཕུར་ཐིང་བྱེད་པ་དང་། ཀང་ས་
 ཀང་དུ་སྒྲུ་ལེན་གར་ཅིང་བྱས་ནས་དགའ་སྒྲིའི་དཔལ་
 ལ་ཅི་དགར་རོལ་བཞིན་གནས།

དེའི་དུས་སྒྲུ་མགོ་ལ་ཆོས་དཀར་པོ་བྱགས་པའི་
 བྱ་ལེ་ལོ་ཅན་དེ་སེམས་སྒྲོ་ཞིང་དཔུང་པ་སྒྲོད་ནས་ནམ་
 མཁར་འཕུར་སྒྲོད་མི་སྐྱབ་ལ། མགོ་ཡར་བཏིགས་
 བས་སྒྲིད་པའི་སྒྲུ་ཡང་ལེན་མི་ཤོད་པའི་གནས་སྒྲུ་གྱུར་
 ཏི་བྱ་ཆོགས་ཀྱིས་འཕུ་སྒྲོད་བྱས་དོགས་པས་ཁྲག་ཁྲག་

ཞིག་དུ་དུས་ནས་བསྐྱད། བྱ་ལེ་ལོ་ཅན་གྱི་མགོ་སྤྱི་
 སྤྱི་ཁ་བསྐྱར་བའི་ཚེས་དཀར་པོ་དེ་ཇི་ལྟར་བཀྲུས་ཀྱང་
 དག་མ་བྱུང་བས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལྟོང་བྱ་ལེ་ལོ་ཅན་
 དེའི་མིང་ལ་བྱ་མགོ་དཀར་ཞེས་འབོད་གྱི་ཡོད་པ་རེད།

རྒྱལ་པ་མི་འཆམ་བས་ནོར་བུ་གཞན་ དུ་ནོར་བ།

སྤྱི་དུས་ཀྱི་ཉིན་ཞིག་དོམ་དང་སྤལ་བ་དང་བྱི་བ་
 གསུམ་ཁ་འཆམ་ནས་རྒྱལ་པོའི་སོ་བྱང་དུ་ནོར་བུ་རྒྱ་
 བར་བྱིན། སོ་བྱང་གི་གྲང་ཙམ་སྤེབས་སྐབས་གྲང་
 རོས་སྤྱི་ཁྱང་བུ་རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་ཡོད་པས་བྱི་བས་དོམ་
 དང་སྤལ་བ་ལ་གྲོགས་པོ་བྱིད་གཉིས་ཀ་འདིར་སྤྱགས་
 ཞིག ངས་ནོར་བུ་རྒྱ་བར་བྱིན་ཚེ་ཅེས་ཟེར་ནས་
 ཁྱང་བུ་རྒྱང་རྒྱང་དེའི་ནང་འཇུག་ཏེ་ལམ་དོག་ཅིང་
 འཁྱོག་པོ་རྒྱ་མ་ལྟ་བུ་དེ་དེད་ནས་སོ་བྱང་གི་ནང་དུ་
 སྤེབས། སྐབས་དེར་རྒྱལ་པོའི་ནོར་བུ་སྤྱང་མཁན་
 སྤམ་མོ་དེ་གཉིད་མྱིད་པོ་ཁྱག་ཡོད་ཀྱང་ནོར་བུ་ནི་སྤམ་
 མགོའི་འོག་ན་བཞག་ཡོད་པ་དང་། སྤམ་མོའི་རྒྱང་
 པར་ད་དུང་བྱི་ལ་གཅིག་བཏགས་ཡོད། བྱི་བས་

མདོན་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་ནས་ལྷ་ཡག་བྱས་ཆེ་སྤྱད་པ་རིང་
 ཕོ་མེན་འདུག་པས་གཟབ་གཟབ་བྱས་ཏེ་བྱི་ལས་མ་
 ཆོར་བར་ནོར་བུ་བརྒྱས་ནས་ཤུང་གི་རྩར་ལོག་ཐུན།
 དེར་དོམ་དང་སྤལ་བ་ལ་ནོར་བུ་བརྒྱས་པའི་སྒྲོར་དང་།
 ནོར་བུ་ཆེ་བ་ཁྲུང་བུ་རྒྱུ་རྒྱུ་དེའི་ནང་དུ་མི་ཐར་བས་
 ཐུ་ལ་ལོན་ཐབས་བྲལ་བ་སྤགས་བཤད་པས་དོམ་གྱིས་
 ཁྲུང་བུ་རྒྱུ་རྒྱུ་དེ་ཆེ་རུ་བཏང་སྟེ་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་
 དེ་ཐུར་སྤངས།

ཁོ་གསུམ་ཕོ་ནོར་བུ་ཐུར་ནས་ཐུར་ལོག་ཡང་
 བའི་ལམ་བར་དུ་རྒྱ་ཕོ་ཆེན་ཕོ་ཞིག་གིས་ལམ་བཀག་
 ཡོད་པ་མཐོང་། སྐབས་དེར་སྤལ་བས་ངས་རྣགས་
 པ་ཐུད་གཉིས་མགྲོགས་ཅམ་རྒྱ་ཕོའི་ཕར་སྤྱོགས་སུ་
 སྤེབས་ཆེད་དུ་རྒྱ་བཀལ་རྣགས་ཐུད་བྱབ་ཅེས་ཟེར་
 བར་དོམ་གྱིས་སྤག་དོག་ཐུད་ཅིང་སྤལ་བས་བྱས་རྗེས་
 བཞག་རྩིས་འདུག་སྟམ་ནས་འདི་སྤྱད་ཅེས་སྤྲུལ་
 དགོས་པ་མེད། སྤལ་བ་ཐུད་སྤོང་ལ་སོང་། བྱི་བ་
 ངའི་སྤག་རུ་བཞོན་ནས་རྒྱའི་ཕར་སྤྱོགས་སུ་བཀལ་
 བྱབ་ཅེས་ཟེར། དེ་འཕྲལ་སྤལ་བས་གང་ཡང་མི་
 བཤད་པར་སྤོང་དུ་རྒྱ་ཕོའི་ཕ་རོལ་དུ་སོང་།

དོམ་དང་བྱི་བའང་རྒྱ་དགྱེལ་དུ་སྤེབས་སྐབས་
 དོམ་གྱིས་རང་གི་སྤོབས་ཆེ་རྒྱལ་དོམ་ཆེད་དུ་བྱི་བ་ལ་